CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובע (שם חסוי)

בעניין חשבונות על שם Adolf Fischer
וחשבון על שם *A. Fischer*
וחשבון על שם Emma Fischer
(בעל ייפוי הכוח בחשבון Adolf Fischer)
וחשבון על שם Fritz Langenbacher
(בעל ייפוי הכוח בחשבון A. Fischer)[1]

מס' תביעה: 005000/SB

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של (שם חסוי) (להלן "התובע") לחשבון על שם Adolf Pal (Fischer). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבונות שפורסמו ולא פורסמו בבעלות שני אנשים בשם Adolf Fischer (להלן "בעל החשבון 1" ו- "בעל החשבון 2") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 1") ובבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 2"), לחשבון שלא פורסם על שם *A. Fischer* (להלן "בעלת החשבון 3") בבנק 2, לחשבון שפורסם על שם Emma Fischer (להלן "בעלת החשבון 4"), בו בעל ייפוי הכוח היה Adolf Fischer (להלן "בעל ייפוי הכוח בחשבון 1"), בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 3"), ולחשבון שפורסם על שם Fritz Langenbacher (להלן "בעלת החשבון 5"), בו בעל ייפוי הכוח היה A. Fischer (להלן "בעל ייפוי הכוח בחשבון 2"), בבנק 3[2].

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסוים.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות אביו, (שם חסוי), אשר נולד ב- 1885 באוסטריה-

---

[1] במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתו של התובע, ה- CRT בחן ובדק את כל החשבונות אשר שם בעליהם או שם בעלי ייפוי הכוח זהים לשם קרוב משפחתו של התובע, אפילו אם התובע לא תבע באופן ספציפי את החשבונות האלה.

[2] ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם קרוב (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין").

הונגריה, ואשר נשא ל- (שם חסוי), חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שאביו, שהיה יהודי, התגורר ברומניה והיה סוחר בקר. התובע הוסיף שאביו נפטר באוגוסט 1937 ברומניה ושאמו נספתה באושוויץ ב- 1944. התובע ציין כי נולד ב- 17 ביולי 1923 ברומניה.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתו, (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דיווחו על שישה חשבונות אשר שם בעליהם או שם בעלי ייפוי הכוח זהים לשם אשר נמסר על ידי התובע. כל חשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

<u>חשבונות מס' 1012865 ו- 1012866</u>

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Adolf Fischer, אשר התגורר בצ'כוסלובקיה. כמו כן, רשומות הבנק 1 מראות את עיר המגורים בצ'כוסלובקיה של בעל החשבון 1, וכמו כן, עיר וארץ מגורים נוספות שהיו לו. בנוסף, רשומות הבנק 1 מראות את תאריך פתיחת אחד החשבונות ואת תאריך סגירת שני החשבונות הנדונים.

<u>חשבון מס' 3016853</u>

רשומות הבנק 2 מראות שבעל החשבון 2 היה Adolf Fischer. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את עיר וארץ המגורים של בעל החשבון 2, ומציינות שנה מסוימת בה הבנק התכתב עם בעל החשבון 2. לבסוף, ברשומות הבנק 2 נמצאה דוגמת חתימה של בעל החשבון 2.

<u>חשבון מס' 3016931</u>

רשומות הבנק 2 מראות שבעלת החשבון 3 היתה *A. Fischer*. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות שהחשבון של בעלת החשבון 3 היה על שם חברה, וכמו כן, מציינות הרשומות את העיר ואת הארץ בהן בעלת החשבון 3 היתה ממוקמת.

<u>חשבון מס' 5024322</u>

רשומות הבנק 3 מראות שבעלת החשבון 4 היתה Emma Fischer, אשר התגוררה בברנו, צ'כוסלובקיה, ושבעל ייפוי הכוח בחשבון 1 היה Adolf Fischer. כמו כן, רשומות הבנק 3 מראות את הכתובת של בעלת החשבון 4 ואת הכתובות, ערי המגורים וארצות המגורים של בעל ייפוי הכוח בחשבון 1. לבסוף, ברשומות הבנק 3 נמצאה דוגמת חתימה של בעלת החשבון 3 ושל בעל ייפוי הכוח בחשבון 1.

<u>חשבון מס' 5029720</u>

רשומות הבנק 3 מראות שבעל החשבון 5 היה Fritz Langenbacher ושבעל ייפוי הכוח בחשבון 2 היה A. Fischer. כמו כן, רשומות הבנק 3 מראות את עיר וארץ המגורים של בעל החשבון 5, וכמו כן, את המין ואת השם הפרטי של בעל ייפוי הכוח בחשבון 2. לבסוף, רשומות הבנק 3 מראות את תאריך פתיחת החשבון הנדון.

בדיקת ה - CRT

קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו (להלן "סדרי הדין").

זיהוי בעלי החשבונות

בנוגע לחשבונות מס' 1012865 ו- 1012866, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 1 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 1. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ברומניה עד יום מותו ב- 1937. בניגוד לכך, רשומות הבנק 1 מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בצ'כוסלובקיה ובארץ נוספת. בנוסף, ה- CRT מציין שאחד החשבונות הנדונים נפתח אחרי תאריך מותו של אבי התובע. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 ואבי התובע הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 3016853, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 2 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שלא פורסם כשמו של בעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ברומניה עד יום מותו ב- 1937. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי בעל החשבון 2 עוד חי מספר שנים אחרי תאריך מותו של אבי התובע ושבעל החשבון 2 התגורר בארץ שהתובע לא זיהה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 2 ואבי התובע הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 3016931, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעלת החשבון 3 כקרובת משפחתו. למרות שהאות הראשונה בשמו הפרטי ושם המשפחה של אביו זהים לאות הראשונה של השם הפרטי ולשם שפורסם כשמה של בעלת החשבון 3, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעלת החשבון 3, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובע ציין שהוא תובע חשבון על שם אביו, אשר התגורר ברומניה עד יום מותו ב- 1937. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי החשבון של בעלת החשבון 3 היה על שם חברה ושבנוסף היתה ממוקמת בארץ אחרת. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעלת החשבון 3 ואבי התובע הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 5024322, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל ייפוי הכוח בחשבון 1 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שפורסם כשמו של בעל ייפוי הכוח בחשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 3. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ברומניה עד יום מותו ב- 1937. בניגוד לכך, רשומות הבנק 3 מראות כי בעל ייפוי הכוח בחשבון 1 התגורר בארצות אחרות שהתובע לא זיהה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל ייפוי הכוח בחשבון 1 ואבי התובע הם אותו אדם. בנוסף יצוין שהתובע לא זיהה את בעלת החשבון 4 כקרובת משפחתו.

בנוגע לחשבון מס' 5029720, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל ייפוי הכוח בחשבון 2 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שפורסם כשמו של בעל ייפוי הכוח בחשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק 3. ובפרט, התובע ציין שהוא תובע חשבון על שם אביו, אשר נפטר ב- 1937. בניגוד לכך, רשומות הבנק 3 מראות כי בעל ייפוי הכוח בחשבון 2 היתה אישה ושהחשבון הנדון נפתח מספר שנים אחרי מותו של אבי התובע. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל ייפוי הכוח בחשבון 2 ואבי התובע הם אותו אדם. בנוסף יצוין שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 5 כקרוב משפחתו.

כמו כן, ה- CRT מציין שבהתאם לחוק השוויצרי, בעל ייפוי כוח בחשבון לא נחשב כבעל חשבון. כאשר בעל יפויי כוח בחשבון נפטר, זכויותיו בחשבון פוקעות ולא מועברות ליורשיו. עקב כך, אפילו אם תובע זיהה את בעל ייפוי הכוח בחשבון, אבל לא את בעל החשבון, כקרוב משפחתו, התובע אינו זכאי למענק, אלא אם כן ברשומות הבנק יש הוכחה על כך שבעל ייפוי הכוח בחשבון ובעל החשבון היו קרובי משפחה.

<u>זכות ערעור</u>

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובע רשאי לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of Special Master Michael Bradfield,
51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001 USA

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובע לכך כי ה- CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה- CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
23 ינואר 2006